



Direttive per destinatario di dati salariali

Direttive standard salari CH (ELM) / SalaryDeclaration

Eine Gemeinschaftsarbeit der / En cooperation avec / In collaborazione con eAHV, SUVA, SSK/Stv-BE, BFS und SVV.

Overview (Domain Overview And Usage): Datenfelder pro Domäne

Filename: SalaryDeclarationDomainOverview_itDP_[domain= TCrb].pdf

Status: final

Schema: SalaryDeclaration.xsd

Namespace: <http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220/SalaryDeclaration>

Schemaversion: 20200220 / 0.0 (major / minor)

domain = * AHV (AHV, AVS, AVS) * FAK (FAK, CAF, CAF)

domain = * UVG- (UVG, LAA, LAINF) * UVGZ (UVGZ, LAAC, LAINFC) * KTG (KTG, IJM, IGM) * BVG (BVG, LPP, LPP)

domain = * Tax (Lohnausweis, Certificat de salaire, Certificato di salario) * TAtSrc (Quellensteuer, impôts de source, imposte alla fonte)

domain = * TCrb (Grenzgänger, Frontaliers, Frontalieri)

domain = * Statistic (BFS, OFS)

Domain Overview Document

=====

(swissdec / itServe 2020/04/23)

(texte français au dessous du texte allemand)

(Testo italiano sotto il francese)

folgende Top-Level Elemente des SalaryDeclaration werden hier in der Reihenfolge des Instanzdokumentes aufgeführt:

Company mit

- a] CompanyDescription (Angaben zum Unternehmen)
- b] Person (Personalien, Arbeitsplatz- und diverse Lohndaten pro Domäne)
- c] Institutions (Empfänger- und deren Kunden-Daten)
- d] SalaryTotals (Totale von Löhnen pro Domäne)
- e] SalaryCounters (Tag-Zähler pro Domäne)

f] GeneralSalaryDeclarationDescription (Angaben zur Lohnmeldung)

(Siehe 1. XML-Schema Bild mit der Lohnmeldung/SalaryDeclaration
und 2. XML-Schema Bild mit dem Kontext DeclareSalary incl. Container)

Bemerkungen:

- Die Verwendung der einzelnen Elemente (Usage:AHV, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, FAK, Tax, TAtSrc und Statistic)
sind noch nicht definitiv festgelegt!

(Überarbeitung mit Datenschutz vor allem in den Personalien [Particulars] und Arbeitsdaten [Work])

- Wenn die Elemente sequentiell pro Hierarchie angeordnet sind, wird nichts vermerkt (default).

- Wenn die Elemente als Auswahl pro Hierarchie angeordnet sind,
werden (begin) und (end) -Texte zusätzlich markiert.

- Pro Element werden die Beschreibungen *short, *domain, und *technical angegeben.

- Vorkommen bzw. Anzahl gleicher Elemente (Zähler bzw. zwingend oder optional):
fehlt eine Angabe dann gilt immer der Defaultwert = 1 , d.h. min oder max Occurs hat den Wert 1
alles andere wird explizit angegeben.

z.B. ...] d.h. Element ist zwingend (min:max = 1:1 Default)

... min:max Occurs 0 :] d.h. optional und max 1 Elemente (max Default)

... min:max Occurs 0 : 2] d.h. optional und max 2 Elemente

... min:max Occurs 1 : unbounded] d.h. zwingend und max unbegrenzte Elemente

Übersicht der Struktur mit XML-Schema

Par la suite seront décrits les éléments racine de SalaryDeclaration dans l'ordre d'apparissance dans le document d'instance:

Company avec

- a] CompanyDescription (Informations sur l'entreprise)
- b] Person (Identité, données sur l'emploi et les salaires par domaine)
- c] Institutions (Données sur les receveurs et leurs clients)
- d] SalaryTotals (Totaux des salaires par domaine)
- e] SalaryCounters (Compteurs de balises par domaine)

f] GeneralSalaryDeclarationDescription (Informations sur le message salarial)

(cf. 1ère image du schéma XML-Schema avec le message salarial/SalaryDeclaration et 2ème image du schéma XML avec le contexte DeclareSalary incl. Container)

Remarques:

- L'usage des éléments spécifiques (Usage:AVS, LAA-, LAAC, AMC, LPP, CAF, Tax, TAtSrc et Statistic) n'est pas encore réglé définitivement!
(Überarbeitung mit Datenschutz vor allem in den Personalien [Particulars] und Arbeitsdaten [Work])
- Si les éléments sont arrangés séquentiellement par hiérarchie, rien n'est marqué (default).
- Si les éléments sont arrangés comme choix par hiérarchie, les textes (begin) et (end) sont marqués spécifiquement.

- Pour chaque élément seront affichés les descriptions *short, *domain, und *technical.

- Existence/nombre d'éléments (compteurs impératifs ou optionaux):

S'il n'y a pas d'information, il s'agit de la valeur par défaut = 1, c.a.d. min ou max Occurs prend la valeur 1

Tout ce qui diffère de la valeur par défaut est indiqué explicitement.

p.e. ...] c.a.d. L'élément est obligatoire (min:max = 1:1 Default)

... min:max Occurs 0 : 1] c.a.d. optionnel et au plus 1 élément (max Default)

... min:max Occurs 0 : 2] c.a.d. optionnel et au plus 2 éléments

... min:max Occurs 1 : unbounded] c.a.d. obligatoire et pas de nombre max d'éléments indéfini

Aperçu de la structure basée sur le schéma XML

I seguenti elementi di livello superiore della Dichiarazione dei salari sono elencati nell'ordine

del documento di istanza:

Azienda con

- a] Descrizione della società (informazioni sulla società)
- b] Persona (dati personali, luogo di lavoro e vari dati salariali per dominio)
- c] Istituzioni (destinatari e dati dei clienti)
- d] StipendioTotali (totale dei salari per dominio)
- e] SalaryCounters (contatore giornaliero per dominio)

f] GeneralitàDichiarazione di salarioDescrizione

(Vedi 1. Schema XML Immagine con la dichiarazione del salario
e la seconda immagine dello schema XML con il contesto DeclareSalary incl. container)

Osservazioni:

- L'uso dei singoli elementi (Uso:AVS, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, FAK, Tax, TAtSrc e Statistica)
non sono ancora definitivamente determinati!

(Revisione con protezione dei dati, in particolare dei dati personali [Particolari] e dei dati di lavoro [Lavoro])

- Se gli elementi sono disposti in sequenza per gerarchia, non si nota nulla (default).
- Se gli elementi sono disposti come selezione per gerarchia

I testi (inizio) e (fine) sono contrassegnati in aggiunta.

- Per ogni elemento sono riportate le descrizioni *corto, *dominio e *tecnico.

- Occorrenza o numero di elementi identici (contatore o obbligatorio o facoltativo):

Se manca una voce, si applica il valore di default = 1, cioè min o max Si verifica ha il valore 1
tutto il resto è esplicitamente dichiarato.

Per esempio... cioè l'elemento è obbligatorio (min:max = 1:1 default)

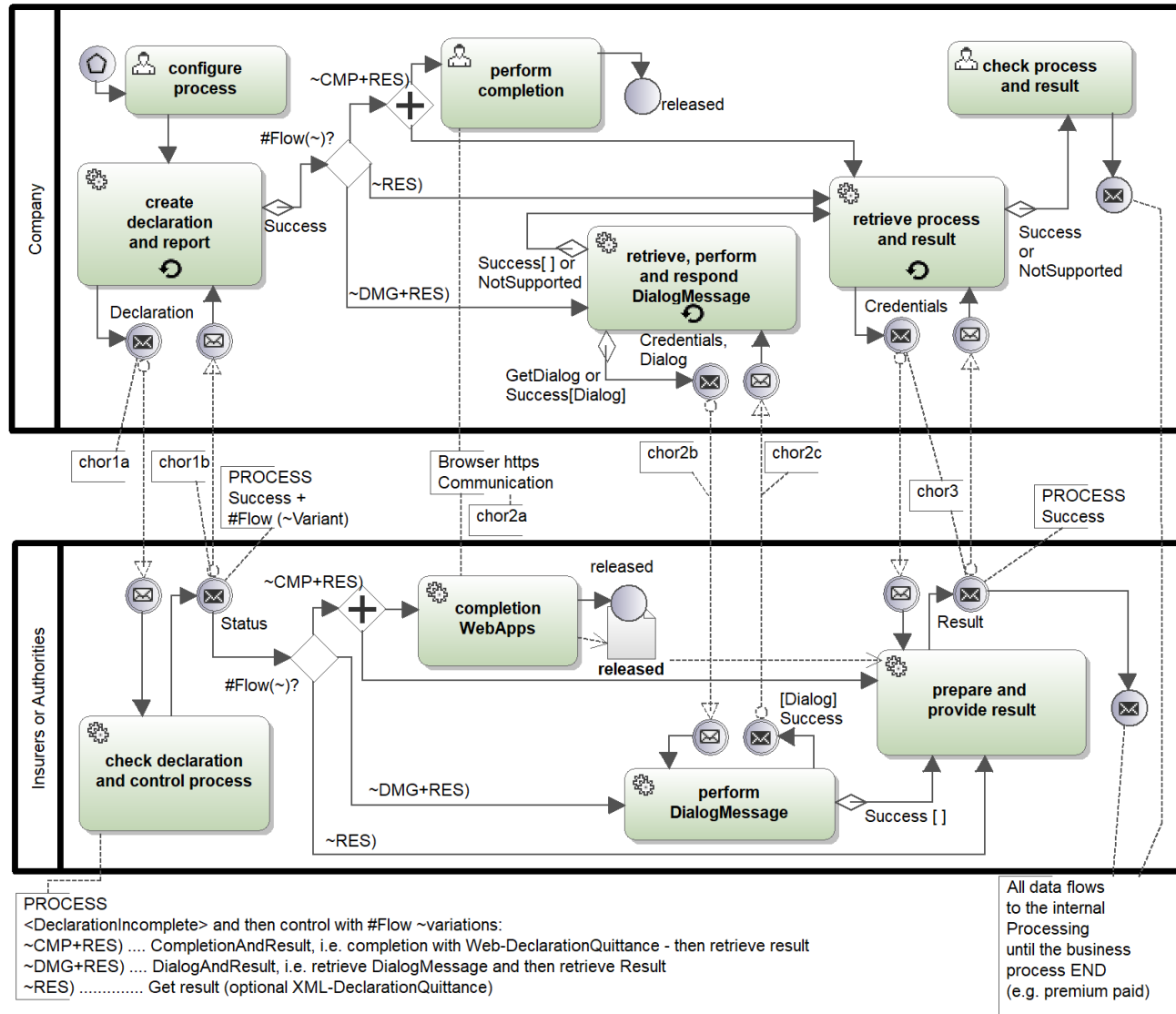
... min:max Occorrono 0 :] cioè elementi opzionali e max 1 elemento (max default)

... min:max Si verifica 0 : 2] cioè opzionale e max 2 elementi

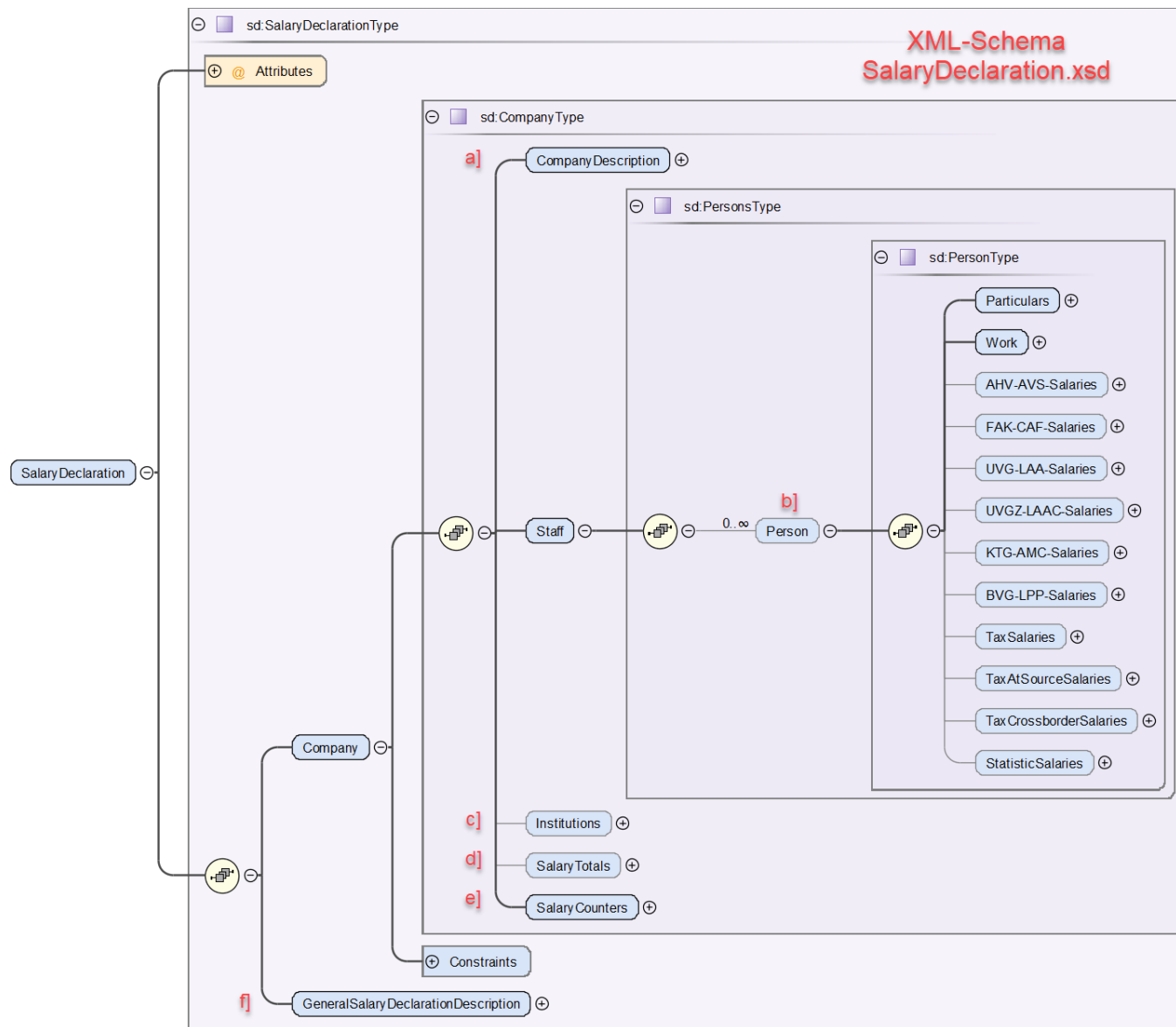
... min:max Si verifica 1 : senza limiti] cioè elementi obbligatori e max illimitati

Panoramica della struttura con schema XML

BPMN2 (20200327) Target ELM V5 Process pattern: DeclareSalary und DeclareMonthTotal







```

<DeclareSalary xmlns="http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220/SalaryDeclarationServiceTypes"
  <!-- state of standardisation: [12 lines]

  <sdc:RequestContext> [16 lines]
  <sdc:Job> [30 lines]
  <sdc:SalaryDeclaration schemaVersion="0.0" xmlns="http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220
    <Company>
      a] <CompanyDescription> [43 lines]
        <!-- ===== -->
        <!-- staffs -->
        <!-- ===== -->
      b] <Staff>
        <Person> n * <Person>
          <Particulars> [25 lines]
          <Work> [8 lines]
          <AHV-AVS-Salaries> [9 lines]
          <FAK-CAF-Salaries> [71 lines]
          <UVG-LAA-Salaries> [11 lines]
          <UVGZ-LAAC-Salaries> [10 lines]
          <KTG-AMC-Salaries> [10 lines]
          <BVG-LPP-Salaries> [6 lines]
          <TaxSalaries> [78 lines]
          <TaxAtSourceSalaries> [40 lines]
          <TaxCrossborderSalaries> [10 lines]
          <StatisticSalaries> [36 lines]
        </Person>
      </Staff>
      <!-- ===== -->
      <!-- Institutions -->
      <!-- ===== -->
      c] <Institutions> [67 lines]
        <!-- ===== -->
        <!-- SalaryTotals -->
        <!-- ===== -->
      d] <SalaryTotals> [68 lines]
      e] <SalaryCounters> [11 lines]
    </Company>
    f] <GeneralSalaryDeclarationDescription> [15 lines]
  </sdc:SalaryDeclaration>
</DeclareSalary>

```

XML-Instancedocument
ICHAGCompany.xml

Konfiguration / Configuration:

Dokument mit Beschreibungen der Elemente innerhalb der Domänen:

all = alle Domänen

oder nur: AHV, FAK, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, Tax, TAtSrc, TCrb and Statistic

Filter zum Domänen-Bereich:

* all = (AHV, FAK, UVG-, UVGZ, KTG, BVG, Tax, TAtSrc, TCrb and Statistic)

* AHV (AHV, AVS, AVS)

* FAK (FAK, CAF, CAF)

* UVG- (UVG, LAA, LAINF)

* UVGZ (UVGZ, LAAC, LAINFC)

* KTG (KTG, IJM, IGM)

* BVG (BVG, LPP, LPP)

* Tax (Lohnausweis, Certificat de salaire, Certificato di salario)

* TAtSrc (QST, IS, IF)

* TCrb (Grenzgänger, Frontaliers, Frontalieri)

* Statistic (Statistik, Statistique, Statistica)

Aktueller Filterwert:

*** TCrb**

Technical-Notes:

SalaryDeclarationDomainUsageDataProtectionPDF Version = 20200519

SalaryDeclaration Version (bzw. targetNamespace) = <http://www.swissdec.ch/schema/sd/20200220/SalaryDeclaration>

Document Type = domain

Domain Range = TCrb

a] CompanyDescription

Element **Descrizione dell'azienda**
 Short Informazioni varie sull'azienda
 Domain
 XML-Data *tag=CompanyDescription ; type=c:CompanyDescriptionType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*

01
 Element **Nome**
 Short Nome dell'azienda
 Domain
 XML-Data *tag=Name ; type=c:CompanyNameType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/CompanyDescription

01.01
 Element **nome o nome RC/UID-UST**
 Short nome o nome RC della società
 Domain
 XML-Data *tag=HR-RC-Name ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/CompanyDescription/Name

01.02
 Element **Riga complementare**
 Short Riga complementare per il nome della divisione, denominazioni di filiali ecc.
 Domain
 XML-Data *tag=ComplementaryLine ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:2; usage=all*
Instance-Path=/CompanyDescription/Name

02
 Element **Titolare**
 Short Titolare
 Domain
 XML-Data *tag=Owner ; type=c:CompanyOwnerType ; min:max Occurs 0:1; usage=all*
Instance-Path=/CompanyDescription

02.01
 Element **Nome**
 Short Nome del titolare

Domain	
XML-Data	<i>tag=Firstname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Owner</i>
02.02	
Element	Cognome
Short	Cognome del titolare
Domain	
XML-Data	<i>tag=Lastname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Owner</i>
03	
Element	Indirizzo
Short	Indirizzo dell'azienda
Domain	
XML-Data	<i>tag=Address ; type=c:AddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription</i>
04	
Element	Numero d'identificazione IDI-UST
Short	Numero d'identificazione delle imprese (IDI-UST)
Domain	
XML-Data	<i>tag=UID-BFS ; type=c:UID-BFS-UnknownType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription</i>
05	
Element	Sostituire
Short	Rappresentante della società
Domain	
XML-Data	<i>tag=Delegate ; type=c:DelegateType ; min:max Occurs 0:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription</i>
05.01	
Element	Nome
Short	Nome del rappresentante
Domain	
XML-Data	<i>tag=Name ; type=c:CompanyNameType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>
05.01.01	
Element	nome o nome RC/UID-UST

Short Domain XML-Data	nome o nome RC della società <i>tag=HR-RC-Name ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Name</i>
05.01.02 Element	Riga complementare
Short Domain XML-Data	Riga complementare per il nome della divisione, denominazioni di filiali ecc. <i>tag=ComplementaryLine ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:2; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Name</i>
05.02 Element	Titolare
Short Domain XML-Data	Titolare <i>tag=Owner ; type=c:CompanyOwnerType ; min:max Occurs 0:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>
05.02.01 Element	Nome
Short Domain XML-Data	Nome del titolare <i>tag=Firstname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Owner</i>
05.02.02 Element	Cognome
Short Domain XML-Data	Cognome del titolare <i>tag=Lastname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate/Owner</i>
05.03 Element	Indirizzo
Short Domain XML-Data	Indirizzo dell'azienda <i>tag=Address ; type=c:AddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>

05.04 Element	Numero d'identificazione IDI-UST
Short Domain	Numero d'identificazione delle imprese (IDI-UST)
XML-Data	<i>tag=UID-BFS ; type=c:UID-BFSType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Delegate</i>
01 Element	Luoghi di lavoro
Short Domain	Qui devono essere registrati i luoghi di lavoro dell'azienda.
XML-Data	<i>tag=Workplace ; type=c:WorkplaceType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription</i>
begin...	Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)
01. 01.01 Element	Numero RIS
Short Domain	A seconda della struttura aziendale e del numero dei luoghi di lavoro, vi sono uno o più numeri RIS.
XML-Data	<i>tag=BUR-REE-Number ; type=c:BUR-REE-NumberType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
01.02 Element	Identificazione interna dell'azienda
Short	L'InHouseID è un numero interno di un'impresa o un'amministrazione pubblica oppure un insieme di informazioni che definisce un luogo di lavoro.
Domain	
XML-Data	<i>tag=InHouseID ; type=c:IDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
01.03 Element	Indirizzo geografico
Short Domain	Indirizzo geografico dei luoghi di lavoro
XML-Data	<i>tag=AddressExtended ; type=c:AddressExtensionType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
01.04	

Element	Orario di lavoro
Short Domain	Orario di lavoro
XML-Data	<i>tag=CompanyWorkingTime ; type=c:CompanyWorkingTimeIDType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace</i>
begin...	Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)
01.04. 01.04.01	
Element	Ore settimanali
Short Domain	Numero di ore settimanali
XML-Data	<i>tag=WeeklyHours ; type=c:WeeklyHoursIDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime</i>
01.04.02	
Element	Lezioni settimanali conteggiate
Short Domain	Numero di lezioni settimanali conteggiate
XML-Data	<i>tag=WeeklyLessons ; type=c:WeeklyLessonsIDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime</i>
01.04.03	
Element	Ore e lezioni settimanali conteggiate
Short Domain	Numero di ore e lezioni settimanali conteggiate
XML-Data	<i>tag=WeeklyHoursAndLessons ; type=c:WeeklyHoursAndLessonsIDType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime</i>
01.04.03 	
... end	Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)
01.04.03.01	
Element	Ore settimanali
Short Domain	Numero di ore settimanali
XML-Data	<i>tag=WeeklyHours ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime/WeeklyHoursAndLessons</i>

01.04.03.02

Element

Lezioni settimanali conteggiate

Short

Numero di lezioni settimanali conteggiate

Domain

XML-Data

tag=WeeklyLessons ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/CompanyDescription/Workplace/CompanyWorkingTime/WeeklyHoursAndLessons

b]**Person**

Element

PersonaShort
Domain

Persona

XML-Data

tag=Person ; type=sd:PersonType ; min:max Occurs 0:unbounded; usage=all

01

Element

Dati personaliShort
Domain

Dati personali della persona

XML-Data

*tag=Particulars ; type=c:ParticularsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person*

01.01

Element

Numero assicurazione socialeShort
Domain

Numero assicurazione sociale

XML-Data

*tag=Social-InsuranceIdentification ; type=c:Social-InsuranceIdentificationType ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

begin... Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)

01.01.||
01.01.01

Element

Il numero assicurazione sociale è di 13 cifre

Short

Il numero assicurazione sociale è di 13 cifre ed è attribuito dall'Ufficio centrale di compensazione (UCC).

Domain

XML-Data

*tag=SV-AS-Number ; type=c:SV-AS-NumberType ; min:max Occurs 1:1; usage=ALL-01.0
Instance-Path=/Person/Particulars/Social-InsuranceIdentification*

01.01.02

Element

sconosciutoShort
Domain

Se è sconosciuto il numero assicurazione sociale va selezionato «sconosciuto».

XML-Data

*tag=unknown ; type=c:EmptyType ; min:max Occurs 1:1; usage=ALL-01.0
Instance-Path=/Person/Particulars/Social-InsuranceIdentification*

01.01.02

||

... end Achtung: Inhaltsmodell=Auswahl (choice)

01.02

Element

Numero personale

Short

Il numero personale è di regola numerico e può essere definito liberamente dal produttore del programma rispettivamente dall'azienda. (per esempio 1254)

Domain

XML-Data

*tag=EmployeeNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.03

Element

Cognome

Short

Cognome

Domain

XML-Data

*tag=Lastname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.04

Element

Nome

Short

Nome

Domain

XML-Data

*tag=Firstname ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.05

Element

Sesso

Short

Domain

XML-Data

*tag=Sex ; type=c:SexType ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.06

Element

Data di nascita

Short

Data di nascita della persona

Domain

XML-Data

*tag=DateOfBirth ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.07 Element	Nazionalità
Short Domain	I codici per l'attribuzione corretta della cittadinanza sono disponibili nella norme ONU (ISO 3166)
XML-Data	<i>tag=Nationality ; type=c:NationalityType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
01.08 Element	Stato civile
Short Domain	Stato civile con data di validità
XML-Data	<i>tag=CivilStatus ; type=c:CivilStatusAndDateType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
01.08.01 Element	Stato civile
Short Domain	Stato civile della persona
XML-Data	<i>tag=Status ; type=c:CivilStatusType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars/CivilStatus</i>
01.08.02 Element	Lo stato civile è valido da
Short Domain	Lo stato civile della persona è valido dal
XML-Data	<i>tag=ValidAsOf ; type=xs:date ; min:max Occurs 0:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars/CivilStatus</i>
01.01 Element	Indirizzo
Short Domain	Indirizzo della persona
XML-Data	<i>tag=Address ; type=c:AddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/Person/Particulars</i>
01.02 Element	Indirizzo e-mail
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=EmailAddress ; type=c:EmailAddressType ; min:max Occurs 0:1; usage=all</i>

Instance-Path=/Person/Particulars

01.03
Element

Numero di telefono

Short
Domain
XML-Data

*tag=PhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.04
Element

Numero di cellulare

Short
Domain
XML-Data

*tag=MobilePhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.05
Element

Cantone di residenza

Short
Domain
XML-Data

*tag=ResidenceCanton ; type=c:CantonAndEXTYPE ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.06
Element

Numero del comune

Short
Domain
XML-Data

*tag=MunicipalityID ; type=c:MunicipalityIDType ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.07
Element

Categoria di permesso

Short
Domain
XML-Data

Categoria di permesso di soggiorno

*tag=ResidenceCategory ; type=c:ResidenceCategoryType ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/Person/Particulars*

01.01
Element

Codice lingua

Short

Code de la langue de la personne

Domain	
XML-Data	<i>tag=LanguageCode ; type=c:LanguageCodeType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Particulars</i>
02	
Element	Informazioni sul lavoro
Short	Informazioni sul lavoro
Domain	
XML-Data	<i>tag=Work ; type=c:WorkType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person</i>
02.01	
Element	Durata di lavoro
Short	Durata di lavoro convenuto individualmente.
Domain	
XML-Data	<i>tag=WorkingTime ; ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.02	
Element	Regolare
Short	Lavoro regolare
Domain	
XML-Data	<i>tag=Steady ; ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.03	
Element	Ore settimanali
Short	Ore settimanali (durata di lavoro settimanale in ore convenuta individualmente).
Domain	
XML-Data	<i>tag=WeeklyHours ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.04	
Element	Lezioni settimanali
Short	Lezioni settimanali (durata di lavoro settimanale in lezioni convenuta individualmente).
Domain	
XML-Data	<i>tag=WeeklyLessons ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i> <i>Instance-Path=/Person/Work</i>
02.05	
Element	Ore e lezioni a settimana

Short Domain Ore settimanali (durata di lavoro settimanale in ore e lezioni convenute individualmente).

XML-Data *tag=WeeklyHoursAndLessons ; type=c:WeeklyHoursAndLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/Person/Work

02.05.01
Element

Ore settimanali

Short Domain Numero di ore settimanali

XML-Data *tag=WeeklyHours ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/Person/Work/WeeklyHoursAndLessons

02.05.02
Element

Lezioni settimanali conteggiate

Short Domain Numero di lezioni settimanali conteggiate

XML-Data *tag=WeeklyLessons ; type=c:HoursOrLessonsType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/Person/Work/WeeklyHoursAndLessons

02.06
Element

Grado di occupazione

Short Domain Grado di occupazione convenuto individualmente.

XML-Data *tag=ActivityRate ; type=c:PercentType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/Person/Work

02.07
Element

irregolare

Short Domain Lavoro irregolare

XML-Data *tag=Unsteady ; type=c:EmptyType ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/Person/Work

02.08
Element

Data di entrata

Short Domain Data di entrata nell'impresa

XML-Data *tag=EntryDate ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1; usage=all*
Instance-Path=/Person/Work

02.09	
Element	Data di uscita
Short	Data di uscita dall'impresa
Domain	
XML-Data	<i>tag=WithdrawalDate ; type=xs:date ; min:max Occurs 0:1; usage=all Instance-Path=/Person/Work</i>
11	
Element	Salari frontalieri
Short	Salari frontaliers di una persona
Domain	
XML-Data	<i>tag=TaxCrossborderSalaries ; type=sd:TaxCrossborderSalariesType ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person</i>
11.01	
Element	Dati personali per i frontalieri
Short	Dati personali per frontalieri ai sensi di una convenzione con gli stati confinanti
Domain	
XML-Data	<i>tag=TaxCrossborderSalary ; type=sd:TaxCrossborderSalaryType ; min:max Occurs 1:unbounded; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries</i>
11.01.01	
Element	Periodo
Short	Periodo per il quale una PIF era soggetta ad imposta in un Cantone, nel quale è in vigore una convenzio-ne speciale sui frontalieri
Domain	
XML-Data	<i>tag=Period ; type=c:TimePeriodType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.01.01	
Element	dalla
Short	
Domain	
XML-Data	<i>tag=from ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary/Period</i>
11.01.01.02	
Element	fino alla
Short	
Domain	

XML-Data	<i>tag=until ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1; Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary/Period</i>
11.01.02 Element	Abbreviazione a due cifre del cantone IF
Short	Abbreviazione di due lettere del Cantone IF, nel quale è in vigore una convenzione speciale sui frontalieri
Domain	
XML-Data	<i>tag=TaxAtSourceCanton ; type=c:CantonAddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.03 Element	Paese di residenza
Short	Codice del paese ISO a due caratteri estero
Domain	
XML-Data	<i>tag=ResidenceAbroadCountry ; type=sd:CountryISOType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.04 Element	Luogo di nascita della PIF
Short	
Domain	
XML-Data	<i>tag=PlaceOfBirth ; type=c:NotEmptyStringType ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.05 Element	Codice fiscale
Short	Numero d'identificazione fiscale della PIF nello stato di residenza
Domain	
XML-Data	<i>tag=TaxID ; type=c:IDType ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.06 Element	Data da lavoratore frontaliero
Short	Data dalla quale la persona è frontaliera
Domain	
XML-Data	<i>tag=CrossborderValidAsOf ; type=xs:date ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.07 Element	Salari lordi soggetti all'imposta alla fonte

Short Domain	Salario lordo tassato alla fonte (salario IF) del periodo di riferimento
XML-Data	<i>tag=TaxableEarning ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.08 Element	DDeduzione dell'imposta alla fonte
Short Domain	Importo totale delle imposte alla fon-te dedotte nel periodo di riferimento
XML-Data	<i>tag=DeductionAtSource ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.09 Element	Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINF
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=AHV-ALV-NBUV-AVS-AC-AANP-Contribution ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>
11.01.10 Element	Contributi ordinari Previdenza professionale1
Short Domain	Contributi ordinari alla previdenza professionale (2° pilastro)
XML-Data	<i>tag=BVG-LPP-ContributionRegular ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/Person/TaxCrossborderSalaries/TaxCrossborderSalary</i>

c] Institutions

Element

Compagnie di assicurazione e autorità

Short

Informazioni su compagnie di assicurazione e autorità -relazioni

Domain

XML-Data

tag=Institutions ; type=sd:CustomerIdentificationType ; min:max Occurs 0:1; usage=all (not Tax)

08

Element

Frontalieri

Short

Contiene l'identificazione del cliente dell'imposta preventiva per i frontalieri dal punto di vista delle autorità fiscali

Domain

XML-Data

*tag=TaxCrossborder ; type=sd:TaxAtSourceCustomerIdentificationType ; min:max Occurs 0:unbounded; usage=TCrb
Instance-Path=/Institutions*

d] SalaryTotals

Element **Totale delle notifiche salariali**

Short
Domain

XML-Data *tag=SalaryTotals ; type=sd:SalaryTotalsType ; min:max Occurs 0:1; usage=all (not Tax Statistic)*

08

Element

Totale dei valori annuali per i frontalieri

Short
Domain Totale dei valori annuali per i frontalieri per l'impresa

XML-Data *tag=TaxCrossborderTotals ; type=sd:TaxCrossborderTotalsType ; min:max Occurs 0:unbounded; usage=TCrb
Instance-Path=/SalaryTotals*

08.01

Element

Periodo

Short Periodo, per il quale l'impresa ha occupato persone in un Cantone IF, nel quale è in vigore una convenzione speciale sui frontalieri

Domain

XML-Data *tag=Period ; type=c:TimePeriodType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb
Instance-Path=/SalaryTotals/TaxCrossborderTotals*

08.01.01

Element

dalla

Short
Domain

XML-Data *tag=from ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1;
Instance-Path=/SalaryTotals/TaxCrossborderTotals/Period*

08.01.02

Element

fino alla

Short
Domain

XML-Data *tag=until ; type=xs:date ; min:max Occurs 1:1;
Instance-Path=/SalaryTotals/TaxCrossborderTotals/Period*

08.02

Element

Abbreviazione di due lettere del Cantone IF

Short Abbreviazione di due lettere del Cantone IF, nel quale è in vigore un accordo speciale sui

Domain	frontalieri
XML-Data	<i>tag=TaxAtSourceCanton ; type=c:CantonAddressType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb Instance-Path=/SalaryTotals/TaxCrossborderTotals</i>
08.03	
Element	otale dei redditi lordi tassati alla fonte
Short	Totale dei redditi lordi tassati alla fonte (salario IF) di tutte le FTP, per il periodo di riferimento
Domain	
XML-Data	<i>tag=TaxableEarning ; type=c:SalaryAmountType ; min:max Occurs 1:1; usage=TCrb Instance-Path=/SalaryTotals/TaxCrossborderTotals</i>

e] SalaryCounters

Element	Contatore dei salari
Short Domain	Questi contatori di salario contengono il numero di tag di salario/indennità per dominio.
XML-Data	<i>tag=SalaryCounters ; type=sd:SalaryCountersType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i>
11	
Element	Numero di lavoratori transfrontalieri IF Tag salariali
Short Domain	Numero di lavoratori transfrontalieri IF Tag salariali
XML-Data	<i>tag=NumberOf-TaxCrossborderSalary-Tags ; type=xs:unsignedInt ; min:max Occurs 0:1; usage=TCrb Instance-Path=/SalaryCounters</i>

f] GeneralSalaryDeclarationDescription

Element	Indicazioni generali
Short Domain	Indicazioni generali per la trasmissione dei dati salariali
XML-Data	<i>tag=GeneralSalaryDeclarationDescription ; type=sd:GeneralSalaryDeclarationDescriptionType ; min:max Occurs 1:1; usage=all</i>
01 Element	Date de préparation
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=CreationDate ; type=xs:dateTime ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription</i>
02 Element	Periodo contabile
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=AccountingPeriod ; type=xs:gYear ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription</i>
03 Element	Persona di contatto
Short	Persona di contatto dell'azienda Se vengono trasferiti dati all'UST, devono essere disponibili i dati sul-la persona di contatto
Domain	
XML-Data	<i>tag=ContactPerson ; type=sd:ContactPersonType ; min:max Occurs 0:1; usage=all Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription</i>
03.01 Element	Nome della persona di contatto
Short Domain	
XML-Data	<i>tag=Name ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson</i>
03.02 Element	Indirizzo e-mail della persona di contatto

Short
Domain

XML-Data

*tag=EmailAddress ; type=c:EmailAddressType ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

03.03
Element

Numero di telefono

Short
Domain

XML-Data

*tag=PhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 1:1; usage=all
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

03.04
Element

Numéro de téléphone mobile

Short
Domain

XML-Data

*tag=MobilePhoneNumber ; type=xs:string ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription/ContactPerson*

04
Element

Commenti

Short
Domain

XML-Data

*tag=Comment ; type=c:NotificationsType ; min:max Occurs 0:1; usage=all
Instance-Path=/GeneralSalaryDeclarationDescription*